



Présentation du projet Lectaurep (Lecture automatique de répertoires)

Alix Chagué, Aurélia Rostaing

► To cite this version:

Alix Chagué, Aurélia Rostaing. Présentation du projet Lectaurep (Lecture automatique de répertoires). Atelier sur la transcription des écritures manuscrites - BnF DataLab, Jan 2021, Paris, France. hal-03122019

HAL Id: hal-03122019

<https://hal.science/hal-03122019>

Submitted on 26 Jan 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution| 4.0 International License

LECTAUREP

Lecture automatique de répertoires de notaires

Datalab - BnF - 26/01/2021

Alix CHAGUÉ - Inria - alix.chague@inria.fr

Aurélia ROSTAING - Archives nationales - aurelia.rostaing@culture.gouv.fr



Lecture et exploitation de registres de notaires assistées par apprentissage machine

N ^{os} DU RÉPERTOIRE	DATES DES ACTES	NATURE ET ESPÈCE DES ACTES :	NOMS, PRÉNOMS ET DOMICILES DES PARTIES	RELATION DE l'Enregistrement.
		EN BREVETS	INDICATIONS, SITUATIONS ET PRIX DES BIENS	DATES DROITS
733	11	obligation	An 1915 . mois d'octobre Bourgoing (de), Baron, Manfred Honoré Paul Adrien Camille Lucie adèle de Luvre, ép. de R. Marbeuf 24 à Arthur Hè Wattiez R de la Plaine 13 à Doulogne, seigne, de 10000 ^f payés ds 3 ans à 5 %	12 125
734	11	Notariété	Dauvoise Léon Ludovic Burdier, Lafayette 140 y décede le 7 Nov 1914	12 3 70
735	12	Acte rectifc	Billet Louis Constant Napoléon Bd Margenta 91 y décd le 7 avr 1911 des prems de 13	12 3 70
736	12	Procuration	Rouzeé Eugène Albert et Benoit Marie Calme au Niel 21 en pl. pr vendre	14 3 75
737	12	cont. de mariage	Boisbeau Emile r. Clavel 1 veuf de Louise Valentine Geoffroy et Marie Rey au même lieu V Charles Fois Edmond Rose commun de laquelette	14 104 98
738	12	cont. de mariage	Maugely Marie Louis Alphonse docteur chedecim Gap, Kléber et Françoise Nord Elisabeth Bertrand r. du croisé 1, Reoline total	14 291 38
739	12	cont. de mariage	Guillevie Yves Auguste Marie Martial a Courbevoie (Seine) quai de Courbevoie 61 et Louise Thérèse ut a Courbevoie r. de Bécon 148, Séparat. de biens	16 114 25
740	12	Depot judiciaire	Borny, Harilde Modeste cabl R du chevalier de la Barre 8, du test olog 3 avr 1911	23 9 38
741	12	- Id.	Niestmann Blanche Louise Liffert, ép, Louis Eugène, quai Saint-Michel, 16, du test. olog. du 27 sept. 1911	22 9 38
742	14	Declar de Mandat	Puchevrier Philbe, 15 rue de la République 24 à Paris	

LECTAUREP en quelques chiffres

- Un ensemble physiquement cohérent (~ 2000 registres préimprimés, ~ 1803-1944), échantillonné en deux jeux d'images numériques
- Ecritures, abréviations et mises en page nombreuses et variées (des milliers de mains)
- Une variété de supports numériques

N. ^o du Rép. ^o	Dates des Actes.	NATURE ET ESPÈCE DES ACTES		NOMS, PRÉNOMS ET DOMICILES DES PARTIES.		RELATION de l'enregistrement.	
		EN BREVETS.	EN MINUTES.	INDICATIONS, SITUATIONS ET PRIX DES BIENS.		Dates.	Droits.
				An 1830 mois de Janvier			
				Bac, n. ^o 106, à Aglain Cerray, son épouse à l'effet de transférer une rente de 81 fr.			

N ^o	DATES	NATURE ET ESPÈCE DES ACTES :	NOMS, PRÉNOMS ET DOMICILES DES PARTIES	RELATION DE l'Enregistrement.
REPERTOIRE	ACTES	EN BREVETS	INDICATIONS, SITUATIONS ET PRIX DES BIENS	DATES
186	5	Motocycle	An 1919, mois de Mars. Cession par le sieur de la Motte-Émile de la main à bail, meublé Charles de la Motte-Émile. Cherbourg, le 10 Mars 1919.	6
187	5	Motocycle		3.75

NATURE ET ESPÈCE DES ACTES:		NOMS, PRÉNOMS ET DOMICILES DES PARTIES.	RELATION de l'Enregistrement.	
EN BREVETS.	EN MINUTES.	INDICATIONS, SITUATIONS ET PRIX DES BIENS.	DATES.	DROITS.
<p>10. Consentement à Mariage</p>		<p>An 1850 mois de Mai</p> <p>Conte de Gelous, pour les Contes et les Contes (anciens maîtres Guillaume) Chambellan de Rois de France, Contes, Contes à Paris, rue de la Harpe, 13, en faveur de son fils à Conte Chigole de Gelous</p>	10	2.10

N ^o DATES		NATURE ET ESPÈCE DES ACTES :	NOMS, PR	LES TRAVAUX DE LA INDIC	LES TRAVAUX DE LA INDIC	RELATION de l'Enregistrement.
EN BREVETS	EN MINUTES					
312	26	Contrat de mariage	An 1938, mois d'Avril.	4 FRANCS		
313	27	Exp. de justice				27 125
314	27	Reçu				3.40 15

Plan B : réduire et simplifier le corpus

Contrats de mariage de négociants (41 registres, 1829-1934) ; Me Bronod (9 reg., 1719-1765) : écriture homogène et soignée, moins abrégée, plus aérée

REGISTRE des Contrats de Mariage entre Epoux dont l'un est Commerçant,
de l'année 67 du Code de Commerce.

tirés par extrait de la Chambre des Notaires, nié et Paris, en exécution
(Ledit Registre tenu par archive.)

N° ORDRE	DATE OU L'UN DES A LA CHAMBRE	NOM DU MARIÉ	DATE DU CONTRAT	NOM ET PRENOM	QUALITE	DOMICILE	REGIME ANGE	PARCEUR OU NOTAIRE DE LA CHAMBRE
1	16 août 1816.	E. D. D.	1 août 1816.	Lesieur Léger	Notaire à Paris	Paris	Commun	
2	11 août 1817.	E. D. D.	11 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
3	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
4	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
5	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
6	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
7	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
8	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
9	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
10	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
11	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
12	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
13	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
14	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
15	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
16	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
17	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
18	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
19	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
20	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
21	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
22	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
23	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
24	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
25	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
26	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
27	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
28	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
29	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
30	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
31	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
32	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
33	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
34	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
35	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
36	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
37	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
38	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
39	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
40	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
41	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
42	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
43	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
44	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
45	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
46	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
47	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
48	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
49	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
50	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
51	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
52	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
53	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
54	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
55	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
56	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
57	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
58	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
59	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
60	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
61	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
62	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
63	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
64	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
65	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
66	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
67	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
68	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
69	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
70	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
71	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
72	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
73	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
74	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
75	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
76	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
77	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
78	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
79	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
80	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
81	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
82	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
83	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
84	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
85	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
86	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
87	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
88	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
89	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
90	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
91	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
92	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
93	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
94	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
95	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
96	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
97	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
98	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
99	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	
100	18 août 1817.	E. D. D.	18 août 1817.	Blanchard Blanchard	Notaire à Paris	Paris	Commun	

Fevrier 1742


5	Recreation	Supper, Dyeat, Chalk & Paper, Writing
4	Shooting?	See 17 Decemb. & 18 Jan. same, 1742.
10	Shooting	See under 17 Decemb. & 18 Jan. 1742.
6	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
10	Shooting?	Notes, 17 Decemb. & 18 Jan. 1742.
6	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
7	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
8	Quittance	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
10	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
10	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
10	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
12	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
12	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
12	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
14	Quittance	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.

Fevrier 1742

14	Notes	notes, studies, papers, & collections, & journal (Pencil)
15	Dyeat & Dinner	Supper 1st Dinner, 2nd Dinner, and 3rd Dinner.
16	Quittance	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
17	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
18	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
19	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
21	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
22	Shooting	1st Dinner, 2nd Dinner, & 3rd Dinner.
23	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
24	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
25	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
26	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
27	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
28	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
29	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.
29	Communion	1st Communion, 2nd Communion, & 3rd Communion.


Développements autour d'eScriptorium

JAN 2021

 fonctionnalités déjà disponible dans eScriptorium

 contributions de LECTAUREP à eScriptorium

 solutions logicielles développées hors eScriptorium

 serveur



déploiement

eScriptorium

PSL SCRIPTA
UNIVERSITÉ PARIS
SABOT DE PRODIGES DU FOUL

Documentation et formation

Débogage courant

Affiner gestion des utilisateurs
(profils / myriadisation)

Ajouter un scénario de lecture
simple

- administration des utilisateurs
- segmentation manuelle/automatique et édition
- transcription manuelle/automatique et édition
- import de segmentation/transcription
- association de métadonnées à des groupes d'images
- chargement d'images externes (sys. local / IIIF / PDF)
- export d'images/segments/transcription
- import/entraînement/affinage/export de modèles pour la segmentation ou la transcription
- annotation des segments
- partager des collections d'image et leur transcription

Formats gérés : XML ALTO, XML PAGE, TXT

Affiner gestion documentaire

Annoter la transcription (NER)

Gérer un export format
XML TEI

Fonctionnalité de recherche
(exacte ou floue) dans le texte



KaMI :

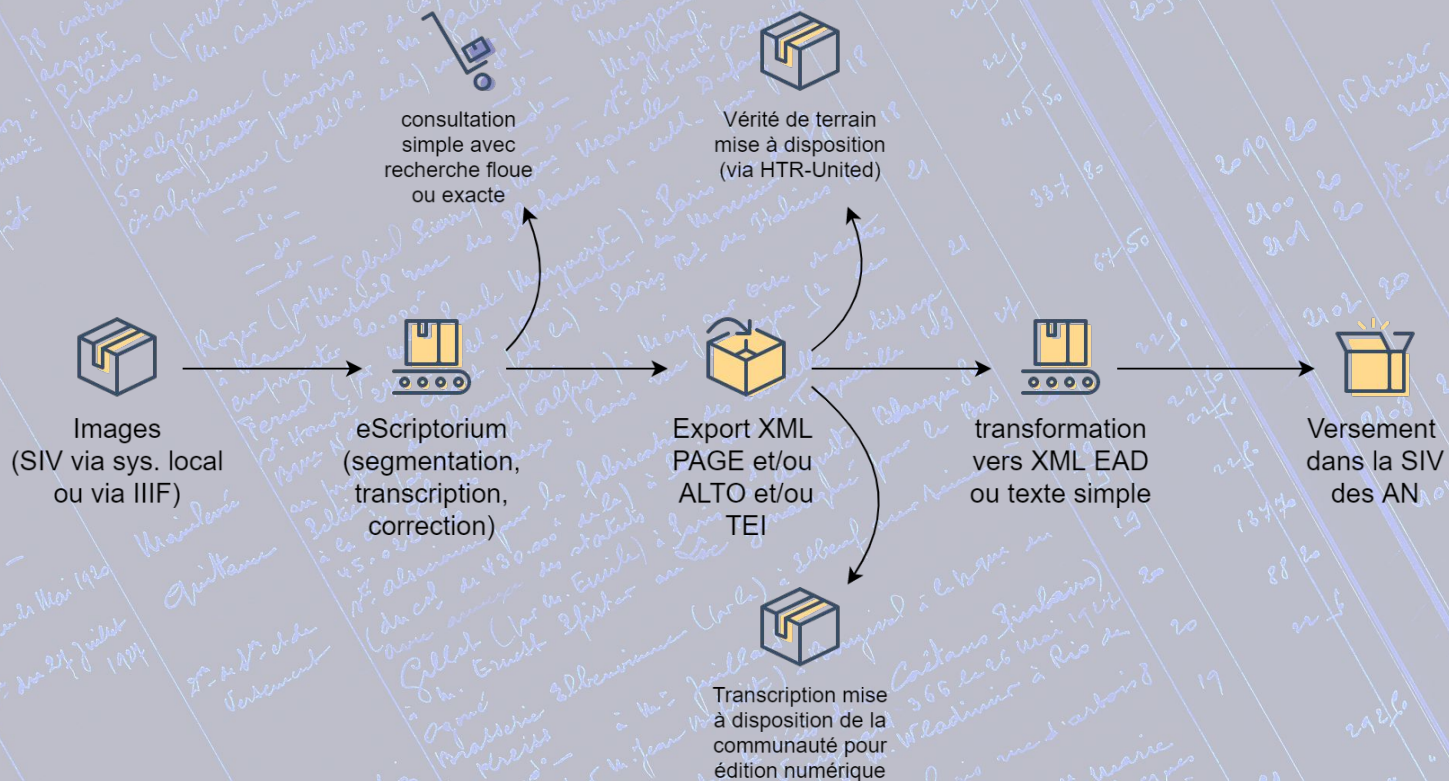
un dashboard pour évaluer les performances d'un modèle sur un ensemble de données



Aspyre :

un adaptateur pour la compatibilité des données à importer avec eScriptorium lorsque c'est nécessaire

Visualisation de la chaîne complète



*HTR-United est un projet de Commons pour les données d'entraînement pour l'HTR : <https://htr-unity.github.io/>

Stratégie d'entraînement des modèles

Segmentation :

- ❖ Un modèle générique opérationnel (*lectau1_8*) à affiner pour les cas particuliers (écritures serrées)

Transcription :

On ne peut pas entraîner un seul modèle pour l'ensemble du corpus !

- ❖ Un modèle générique (objectif : 20 % CER max.)
- ❖ Un affinage du modèle générique pour chaque nouvelle main d'écriture ou quand aucun modèle ne fonctionne (objectif : 10 % CER max.)

L'objectif est de réduire la quantité de données nécessaire pour l'entraînement d'un modèle spécifique à chaque écriture.

[illegible][illegible]

Production des données d'entraînement

La performance du modèle dépend de la qualité des données d'entraînement :

- On ne peut pas se contenter d'une transcription / image : il faut **plusieurs annotateurs pour une même image**, et une comparaison des transcriptions !
- Il est nécessaire d'établir **un guide d'annotation** et d'identifier les points de désaccord des annotateurs !
- Il faut **former** les annotateurs aux règles d'annotation qui ont été décidées
- Il faudra **former** les contributeurs à ces règles d'annotation

mainlevée	Mainlevée	mainlevée	mainlevée	mainlevée	mainlevée	mainlevée
de sa fille mineure, p ^{ar} accepter d ^{on} à t. dep.ant à celle ci, par	de sa fille mineure, p ^{ar} accepter d ^{on} à ts dep.ant à celle ci, par	de sa fille mineure, p ^{ar} accep ^{er} d ^{on} à tr dep. ant à celle ci, par	de sa fille mineure, ^{xx} accepter à ^{xx} a celle ci, par	de sa fille mineure, pr accepter don à tr dep. ant àfor elle ci, par	de sa fille mineure, p ^{ar} accepter d ^{on} à tr dep. ant à celle ci, par	de sa fille mineure, p ^{ar} acopter d ^{on} ts dep.ant à celle ci, par
(suite du 13.10.23)	(suite du 13.10.23)	(suite du 13.10.23)	(suite du 13.10.23)	(suite du 13.10.23)	(suite du 13.10.23)	(suite du 13.10.23)

*Extrait des résultats
d'une expérimentation
permettant d'illustrer
les désaccords
insoupçonnés !*

Production des données d'entraînement (segmentation & transcription)

- ❖ Commencée avec le premier confinement, en interne, surtout en alternance d'autres tâches (4 agents, *EPT* : ~ 1,5 ; *correction de la segmentation de 300 pages du golden set ; transcription de 700 pages du golden set* : ~ 10/15 mains, ~ 1830/1836/1850/1901/1907, 6 notaires, 2 études) ;
- ❖ Poursuivie à partir du 16/09, en interne, surtout en discontinu (*415 pages du random set par 5 agents, EPT 2 ; + correction de la segmentation et transcription de 254 doubles pages de registres de contrats de mariage par 8 personnes, EPT 2 ; commencé : Bronod, années 1740, 1 agent*) ;
- ❖ Une équipe aux compétences hétérogènes, avec de grands débutants et des Lectaurépiens plus chevronnés : une préfiguration de la phase participative, sans les outils d'accompagnement et de formation requis ;
- ❖ Des conventions qui doivent être évolutives en raison de la diversité des systèmes d'abréviations du corpus ;
- ❖ Un effet d'entonnoir à la phase cruciale de contrôle, correction et validation des données de vérité terrain (segmentation, transcription).

- Un outil de recherche dans le texte intégral (exacte, floue ou par mots-clefs)
- Reconstitution des unités logiques et des informations (unité de l'acte, dates, sommes)
- Annotation des entités nommées, adresses, etc., alignement et visualisation

207	22	Dépôt	<p>An 1927, mois d'Avril</p> <p>Tiquon 24, à la Société des Grands Magasins de la Samaritaine, de 1.000.000^f. indemnité pour défaut de renouvellement de bail, fixée (pour défaut de renouvellement) par acte de la Cour des 17 (16 cl) Février 1927</p> <p>Carlton, d'un certificat de coutume délivré par Pierre Pellerin, avocat au barreau de Londres, demeurant à Paris 56 rue La Boétie, concernant la Sson de Walter. Sujet anglais</p> <p>du Soubstant par Gabrielle Henriette Marie Rose (phine Amélie) propriétaire demeurant à Paris rue de Valenciennes 3, divorcée de M^{re} Jacques René, comte de Pontadour, à son ex-mari de 138.500^f. en compte sur le montant de ses droits liquidés dans partage du 1 Septembre 1928.</p> <p>Amillet, Strasbourg par la Cour des 17 (16 cl) Février 1927</p>	7.500.
208-25		Quittance partielle		
209-25		Spécimen de		

#207 - acte : 22 (avril 1927) - enregistrement : 27 (avril 1927)

Dépôt : **Carlton**. d'un certificat de coutume délivré par **Pierre Pellerin**, avocat au barreau de Londres, demeurant à **Paris 56 rue La Boétie**, concernant la **Sson de Walter** Sujet anglais.

45.(00)

Objectifs et besoins de Lectaurep

- ❖ **Minimiser les corrections manuelles (temps de correction < temps de saisie manuelle) pour optimiser la recherche floue -> outils d'analyse et métriques fiables**
- ❖ **CER rectifié** : apprécier le taux d'erreur par caractère en le réduisant à sa plus simple expression ($0 \neq 1$; A (ou $a, a, \grave{a}, \acute{a}, \ddot{a}, \hat{a}$) $\neq B$ (ou b)) afin d'évaluer l'efficacité d'une recherche floue (patronymes, métiers, mots matière...) ;
- ❖ **CER + WER** : disposer des deux valeurs pour évaluer la répartition des erreurs (concentrée sur certaines chaînes de caractères ou diffuses ?) ;
- ❖ **Brique participative + animation de communauté** : pour produire la vérité terrain (segmentation, transcription) nécessaire au projet ;
- ❖ **Fonctionnalités** : copier-coller des segments et des contenus, faire des corrections en masse au vu de l'original (cf. Open Refine), indiquer les modèles dans le fichier alto...

Premières hypothèses de Lectaurep

Segmentation

- numérisation NB d'après microfilm ~ couleur d'après originaux ? (> HTR à la demande ?)
- pas d'inconvénient à partir d'une double page plutôt que de son découpage en deux pages

HTR : ?

N°	DATES	NATURE ET ESPÈCE DES ACTES :		NOMS, PRÉNOMS ET DOMICILES DES PARTIES	RELATION ou l'Enregistrement
		EN-BREVETÉ	EN-MINUTES		DATES DROITS
597	5	Recharge		An 1890, mois d'août	
598	7	Procuration		Recharge	
599	7			Superville	
600	7			Procureur	
601	7		Obligation	Procureur	

N°	DATES	NATURE ET ESPÈCE DES ACTES :		NOMS, PRÉNOMS ET DOMICILES DES PARTIES	RELATION ou l'Enregistrement
		EN-BREVETÉ	EN-MINUTES		DATES DROITS
602	7	Recharge		An 1890, mois de Septembre	
603	7	Procuration		Recharge	
604	7			Superville	
605	7			Procureur	
606	7		Obligation	Procureur	

Août 1742	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Août 1742	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Recommandations pour une gestion de projet d'HTR

Calibrer le projet en amont, de A à Z, pour le maîtriser.



- ❖ 📖 **Corpus** : homogène, simple, limité (*écritures, abréviations, mise en page et autres aspects matériels*) ;
- ❖ 🚧 **Suivi de projet** : campagne d'HTR ~ campagne de numérisation ? (*récolement page à page, conventions - CCH faisant l'unanimité...*) ;
- ❖ ☐ **RH** : équipe projet à TP, restreinte (?), formée et testée ;
- ❖ 👁 **Matériel** : grand écran (voire deux grands écrans), surtout avec des doubles pages ;
- ❖ **Logiciel** : utilisable en l'état, sans devoir développer des fonctionnalités supplémentaires ;
- ❖ ⌚ **Calendrier du projet** : évaluer le temps d'obtention des **modèles** de segmentation/transcription/annotation sémantique, des données de vérité terrain en **testant un échantillon représentatif éventuellement "maison"** (segmentation, HTR manuels/automatiques, annotation ; temps de **formation**, de **correction**) ;
- ❖ 📅 **Données** (vérité terrain, modèles...) : **plan de gestion et de documentation** pendant et après leur production ; modalités de réutilisation.

Enjeux interprofessionnels (GLAM)

- ❖ Mêmes problématiques, mêmes types de fonds (registres à colonne, mixtes - manuscrit / imprimé...)
- ❖ Documenter, formaliser et harmoniser les pratiques (grilles projet types à décliner ; référentiels et standards de segmentation et de transcription, nécessaires pour offrir des données interopérables à la paléographie computationnelle) ;
- ❖ Cartographier et documenter les projets et les supports d'HTR (logiciels, serveurs, corpus, financements, RH : Biblissima+, DIM MAP Cremma...) ;
- ❖ Écrire un manuel de référence sur l'HTR ;
- ❖ Écrire un guide *Ecrire un cahier des charges d'HTR*.

Merci !